



Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
Association suisse pour l'aménagement des eaux  
Associazione svizzera di economia delle acque

Kommission Hochwasserschutz, Wasserbau und  
Gewässerpflege (KOHS)



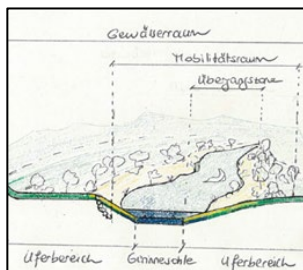
Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Bundesamt für Umwelt BAFU

## Corso di formazione continua KOHS 5.5

### «Lungimiranza nei progetti di sistemazione delle acque»

Hotel Serpiano, Serpiano, 15-16 ottobre 2020



La Commissione per la protezione contro le piene (KOHS) dell'Associazione svizzera di economia delle acque (ASEA), organizza, in collaborazione con l'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM), la 5° serie dei corsi di perfezionamento legati all'ingegneria idraulica.

Il tema trattato è lo sviluppo lungimirante dei progetti di sistemazione delle acque. Il corso è destinato ai responsabili di progetti di sistemazione dei corsi d'acqua. L'obiettivo è dare una visione d'insieme approfondita dei diversi aspetti di cui tenere conto durante le fasi di un progetto e di far comprendere meglio l'interdisciplinarietà necessaria al giorno d'oggi. Il corso vuole fornire delle basi per l'elaborazione di progetti idraulici mediante diversi strumenti pratici, lo scambio d'esperienze, l'atelier pratico e l'escursione con gli esperti.

Con questa offerta formativa la KOHS e l'UFAM contribuiscono ulteriormente a promuovere la qualità nell'ambito della sistemazione delle acque.

## Programma – Giovedì 15 ottobre 2020

- 08:00 Arrivo dei partecipanti, caffè di benvenuto  
08:30 **Introduzione, obiettivi, organizzazione**  
*Laurent Filippini, UCA (Ct.TI)*

### 1. Blocco di presentazioni, incl. pausa

- 08:35 **Introduzione e panoramica sul tema**  
*Carlo Scapozza, UFAM*
- Fattori di successo all'inizio di un progetto**  
*Manijè Alexander-David, EBP Schweiz AG*
- Contesto e condizioni limitanti dei progetti di ingegneria idraulica**  
*Anita Bianchi, Bänziger Kocher Ing. AG*

### Atelier pratico, incl. pranzo e pausa

- 11:15 **Workshop: Pianificazione di progetti di sistemazione delle acque basata sul rischio**  
*Simone Balzarini, Giovanni Galli, Michel Jaeger, Andrea Salvetti, Cantone Ticino; Jan Kleinn, Kleinn Risk Management*

**Guida per un rischio accettabile e discussione del workshop**  
*Michel Jaeger, UCA (Ct. TI)*

### Programma serale

- 17:30 **Relazione speciale storico/culturale**  
*Referente a sorpresa*

In seguito: cena, fine della prima giornata

## Programma – Venerdì 16 ottobre 2020

- 07:55 **Obiettivi e organizzazione**  
*Laurent Filippini, UCA (Ct.TI)*

### 2. Blocco di presentazioni, incl. pausa e pranzo

- 08:00 **Esigenze ecologiche e conseguenze sui progetti di sistemazione delle acque (Parte 1: teoria)**  
*Anna Belser, UFAM*
- Esigenze ecologiche e conseguenze sui progetti di sistemazione delle acque (Parte 2: pratica), in tedesco**  
*Isabelle Ambord, Kantonales Amt Rhonewasserbau, Canton Vallese*

**Sfide nell'organizzazione della manutenzione delle opere di premunizione sui corsi d'acqua**  
*Roberto Bolgè, UFAM*

**Manutenzione ordinaria dei corsi d'acqua e conservazione delle opere di protezione**  
*Mauro Marazzi, UCA (Ct.TI)*

### Escursione

- 13:15 **Visita di un progetto di sistemazione di un corso d'acqua nella regione**  
*Responsabili (Collaboratori UCA con Ente locale)*

### Chiusura corso

- 16:00 **Consegna degli attestati e aperitivo**  
*Resp. organizzazione del corso*
- 17:00 **Congedo dei partecipanti**  
*A Mendrisio (vedi retro)*

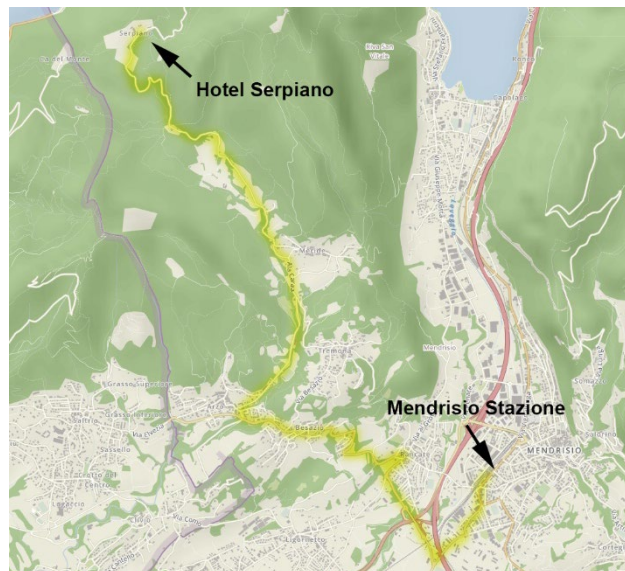
## Luogo del corso

Il corso si svolge all'Hotel Serpiano, 6867 Serpiano.

Tel. +41 91 986 20 00

Sito web [www.serpiano.ch](http://www.serpiano.ch)

Email [info@serpiano.ch](mailto:info@serpiano.ch)



Considerata l'occasione d'interscambio di esperienze e la bellezza del luogo invitiamo caldamente i partecipanti a permanere in loco giovedì sera con pernottamento e a raggiungere il luogo del corso con i mezzi pubblici e il trasporto organizzato.

## Mezzi pubblici

Giovedì mattina un trasporto sarà organizzato dal posteggio Park&Rail della stazione di Mendrisio direzione Serpiano alle 7:30.

## Mezzi privati

Autostrada A2, uscita Mendrisio, direzione Arzo / Rancate (via Besazio, Arzo, Meride). L'hotel è indicato da Rancate.

## Trasporti per Serpiano e durante il corso

Un trasporto sarà organizzato da Mendrisio direzione Serpiano giovedì mattina (vedi sopra) e per

l'escursione di venerdì pomeriggio. Per eventuali rientri verso Mendrisio giovedì sera e per raggiungere Serpiano venerdì mattina sarà organizzato un trasporto su richiesta. La chiusura del corso è prevista presso la stazione di Mendrisio.

## Lingua

Il corso e il materiale di presentazione sono in lingua italiana con documentazione del corso disponibile in francese e tedesco.

## Documentazione del corso

La documentazione del corso sarà distribuita ai partecipanti sul posto.

## Costo

Membri ASEA CHF 650.—

Non membri ASEA CHF 750.—

Sono inclusi: documentazione del corso, pranzo e cena (1° giorno), pranzo (2° giorno), pause caffè, servizio trasporto dalla stazione di Mendrisio il primo giorno e durante l'escursione; sono esclusi: mezzi pubblici fino a Mendrisio e mezzi privati, 7.7% IVA e eventuali spese di pernottamento.

L'hotel Serpiano propone delle camere singole da CHF 99.- a notte, per persona, colazione compresa (Tel: +41 91 986 20 00 oppure [info@serpiano.ch](mailto:info@serpiano.ch)). Ogni partecipante è pregato di prenotare personalmente la propria camera.

## Iscrizione, annullamento, numero di partecipanti

Iscrizione tramite sito dell'ASEA: [www.swv.ch](http://www.swv.ch)

*Si prega di indicare nelle osservazioni se è richiesto il trasporto per Serpiano giovedì mattina ed eventuali preferenze o intolleranze alimentari.*

La conferma di partecipazione e la fattura saranno inviate prima del corso. I costi di annullamento sono di CHF 50.- fino a quattro settimane prima del corso, successivamente verrà fatturato l'importo totale.

Il numero di partecipanti è limitato a 28 persone. Sarà data precedenza secondo ordine di arrivo.

## Relatori, moderatori (con riserva di modifiche)

*Manijè Alexander-David*, EBP Schweiz AG, Zollikerstrasse 65, 8702 Zollikon, [manije.alexander-david@ebp.ch](mailto:manije.alexander-david@ebp.ch)

*Isabelle Ambord*, Office cantonal de la construction du Rhône, 1951 Sion, [isabelle.ambord@admin.vs.ch](mailto:isabelle.ambord@admin.vs.ch)

*Simone Balzarini*, Ufficio dei corsi d'acqua, Via Franco Zorzi 13, 6500 Bellinzona, [simone.balzarini@ti.ch](mailto:simone.balzarini@ti.ch)

*Anna Belser*, UFAM, Divisione dei pericoli, 3003 Berna, [anna.belser@bafu.admin.ch](mailto:anna.belser@bafu.admin.ch)

*Anita Bianchi*, Bänziger Kocher Ingenieure AG, 8155 Niederhasli, [anita.bianchi@bk-ing.ch](mailto:anita.bianchi@bk-ing.ch)

*Roberto Bolgè*, UFAM, Divisione foreste, 3003 Berna, [roberto.bolge@bafu.admin.ch](mailto:roberto.bolge@bafu.admin.ch)

*Laurent Filippini*, Ufficio dei corsi d'acqua, Via Franco Zorzi 13, 6500 Bellinzona, [laurent.filippini@ti.ch](mailto:laurent.filippini@ti.ch)

*Giovanni Galli*, Ufficio forestale 8° circondario, Via Antonio Ciseri 13, 6600 Locarno, [giovanni.galli1@ti.ch](mailto:giovanni.galli1@ti.ch)

*Michel Jaeger*, Ufficio dei corsi d'acqua, Via Franco Zorzi 13, 6500 Bellinzona, [michel.jaeger@ti.ch](mailto:michel.jaeger@ti.ch)

*Jan Kleinn*, Kleinn Risk Management GmbH, Ausserdorfstr.16, 8052 Zürich, [kleinn-rm@bluewin.ch](mailto:kleinn-rm@bluewin.ch)

*Mauro Marazzi*, Ufficio dei corsi d'acqua, Via Franco Zorzi 13, 6500 Bellinzona, [mauro.marazzi@ti.ch](mailto:mauro.marazzi@ti.ch)

*Andrea Salvetti*, Ufficio dei corsi d'acqua, Via Franco Zorzi 13, 6500 Bellinzona, [andrea.salvetti@ti.ch](mailto:andrea.salvetti@ti.ch)

*Carlo Scapozza*, UFAM, Divisione Idrologia, 3003 Berna, [carlo.scapozza@bafu.admin.ch](mailto:carlo.scapozza@bafu.admin.ch)

## Organizzazione

Commissione per la protezione contro le piene (KOHS) dell'Associazione svizzera di economia delle acque (ASEA / SWV), in collaborazione con l'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM) e l'Ufficio dei corsi d'acqua (UCA), Dipartimento del territorio, Cantone Ticino.

## Segretariato ASEA e informazioni

Associazione svizzera di economia delle acque  
Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband (SWV)  
*Sonja Ramer*, Rütistrasse 3a, CH-5401 Baden  
T: +41 56 222 50 69, [sonja.ramer@swv.ch](mailto:sonja.ramer@swv.ch)